2024 – 2025

LEISTUNGEN
BENEFITS

Chiemgau Karte
RUHPOLDING & INZELL

* Nutzung einmal pro angefangener Urlaubswoche (7 Übernachtungen).
Gruppen bitte frühzeitig beim Leistungsanbieter anmelden.

Informationen über die aktuellen Öffnungs- & Betriebszeiten sind direkt beim Leistungsanbieter oder in den Tourist Infos Ruhpolding & Inzell erhältlich.

* *Use once per started week of your holiday (7 overnight stays).*
Groups should register early in advance with the service provider.

For information about the applicable opening hours and operational periods, please refer directly to the relevant service providers or to the tourist information offices of Ruhpolding and Inzell.

Ruhpolding Tourismus KU
Bahnhofstraße 8
83324 Ruhpolding
T. +49 (0) 8663 / 8806-0
tourismus@ruhpolding.de
www.ruhpolding.de

Inzeller Touristik GmbH
Rathausplatz 5
83334 Inzell
T. +49 (0) 8665 / 9885-0
info@inzell.de
www.inzell.de

Ruhpolding

Sessellift am Unternberg
Chair lift at Unternberg

Berg- & Talfahrt *
Der Sessellift am Unternberg zeichnet sich zu allen Jahreszeiten durch den malerischen Panoramablick über die Chiemgauer Alpen aus.

Ganzjährig in Betrieb.
Revision im Frühjahr und Herbst.

Ascent and descent *
The chair lift on the Unternberg stands out, in all seasons due to the picturesque panoramic view of the Chiemgau Alps.

Open all year-round.
Inspection in spring and autumn.

Raffner Alm 2 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 9878
www.meinebergwelt.de

Bergen

Hochfelln Seilbahnen
Hochfelln Cable Car

Berg- & Talfahrt oder Halbtages-Skipass im Winter *
Die Aussichtsterrasse des Chiemgau – auf dem Gipfel thront, neben dem Tabor kirchlein, das Hochfelln-kreuz, das zum 100. Geburtstag von König Ludwig I errichtet wurde. Über Ruhpolding (Steinberg Alm) ist ein kurzer Aufstieg zur Mittelstation möglich. Im Winter ist das Skizentrum ein beliebtes Ziel bei versierten Skifahrern.

Ganzjährig in Betrieb.
Verkürzte Öffnungszeiten im Winter.
Revision im Frühjahr und Herbst.

Ascent and descent or half-day ski pass in the winter *
The view terrace of the Chiemgau area – the Hochfelln Cross that was erected to commemorate the 100th birthday of King Ludwig I sits enthroned next to the Tabor Chapel at the summit. A short ascent to the middle station is possible via Ruhpolding (Steinberg Alm). The skiing centre is a popular destination among experienced skiers in the winter.

Open all year-round.
Shortened opening hours in the winter.
Inspection in spring and autumn.

Maria-Eck-Straße 8 // 83346 Bergen // T. +49 (0) 8662 / 8511
www.hochfellnseilbahn.de

Ramsau

Hochschwarzeck Bergbahn
Hochschwarzeck chair lift

Berg- & Talfahrt oder 1 Stunde Rodeln inkl. Schlitten *
Der Sonne ein Stück näher - Genießen Sie die zahlreichen Möglichkeiten, die das Hochschwarzeck im Sommer wie im Winter für die ganze Familie bietet! In traumhafter Bergkulisse bieten sich verschiedene Wandermöglichkeiten im Sommer oder eine rasante Rodelaction auf der Naturrodelbahn Hirschecklitz im Winter.

Ganzjährig geöffnet.
Revision im Frühjahr und Herbst.

Ascent and descent or 1-hour sledding incl. sleigh *
A little closer to the sun – enjoy the numerous possibilities that Hochschwarzeck offers for the whole family in summer and winter!
In this magical mountain setting, there are various hiking options in summer or fast-paced tobogganing action on the Hirschecklitz natural toboggan run in winter.

Open all year-round.
Inspection in spring and autumn.

Schwarzecker Straße 80 // 83486 Ramsau // T. +49 (0) 8657 / 368
www.hochschwarzeck.info

Berchtesgaden

Rossfeld Panoramastraße
Rossfeld Panorama road

Mautfreie Fahrt *
Die Panoramastraße belohnt ihre Besucher mit einem Blick auf ein gewaltiges Bergmassiv und einem Tiefblick nach Salzburg. Wanderungen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden sind ebenso möglich, wie eine gemütliche Einkehr in einem der Berggasthöfe.

Ganzjährig geöffnet.
Anfahrt nur über Mautstelle Nord (Oberau) während der Öffnungszeiten.

Toll-free drive *
The Rossfeld Panorama Road rewards its visitors with a view of a huge mountain massif and a deep view to Salzburg. Hikes in various levels of difficulty as well as a leisurely stop for refreshments in one of the mountain inns are also possible.

Open all year-round.
Approach only via toll station north (Oberau) during the opening hours.

Rossfeldstraße 150 (Mautstelle Nord) // 83471 Berchtesgaden // T. +49 (0) 8652 / 2808
www.rossfeldpanoramastrasse.de

Ruhpolding

Vita Alpina Erlebnis- & Wellnessbad
Indoor adventure pool & wellness area

2 x 3 Stunden Karte Erlebnisbad *
Für Kinder warten hier das Wellenbecken, die Erlebnisrutsche und der Wasserspielplatz.
Wer Entspannung sucht, findet diese im warmen Außenbecken mit Wasserfall und Massagedüsen – drumherum ein fantastischer Blick auf das Alpenpanorama.

Ganzjährig geöffnet.
Revision im Frühjahr.

2 x 3-hour ticket for indoor adventure bath *
The wave pool, adventure slide and water playground are waiting for children here. Anyone looking for relaxation will find this in the warm outdoor pool with waterfall and massage jets and a fantastic all-round view of the alpine panorama.

Open all year-round.
Inspection in spring.

Branderstraße 1 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 41990
www.vita-alpina.de

Ruhpolding

Vita Alpina Erlebnis- & Wellnessbad
Indoor adventure & pool & wellness area

4 Stunden Sauna mit Erlebnisbad *
Ein Saunatag ist immer ein Erlebnis - insgesamt 6 verschiedene Saunen, mehrere Abkühlmöglichkeiten und großzügig angelegte Ruhebereiche laden zum Entspannen und Abschalten ein.

Ganzjährig geöffnet.
Revision im Frühjahr.

4-hour ticket for sauna and indoor adventure bath *
A day in the sauna is always an experience – a total of 6 different saunas, several cooling-off options and spacious resting areas invite you to relax and unwind.

Open all year-round.
Inspection in spring.

Branderstraße 1 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 41990
www.vita-alpina.de

Ruhpolding

Vita Alpina Freibad
Open air swimming

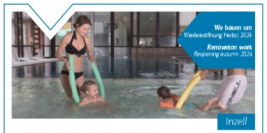
Freier Eintritt *
Sprungtürme, Sportschwimmerbecken, Kinder-Planschbecken, Erlebnisrutschen und eine große Portion Gaudi! Das großzügig angelegte Gelände bedeutet während der Sommermonate Badespaß für die ganze Familie.

Geöffnet von Ende Mai bis Anfang September.

Free admission *
Diving platforms, sports swimming pool, children's paddling pool, adventure slides and a great portion of fun! The spaciously designed grounds mean swimming fun for the whole family during the summer months.

Open end of May to beginning of September.

Branderstraße 1 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 41990
www.vita-alpina.de



Inzell

Hallenbad im Badepark
Indoor swimming pool in the Water Park

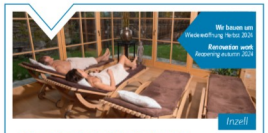
3 Stunden Karte *
Ein Paradies für Sonnenanbeter sind die Sprudelliegen mit Panorama-Bergblick im beheizten Außenbecken des neu gebauten Hallenbades. Während sich die Eltern mit Snacks in der Gastronomie stärken, können die Kids unbeschwert im Kleinkinderbecken plantschen. Einem entspannten Badetag mit viel Erholung steht so nichts im Weg!

Wir bauen für Sie um. Besuchen Sie doch bis dahin das Vita Alpina Wellness- & Erlebnisbad in Ruhpolding.

3-hour ticket *
The bubble loungers with panoramic mountain views in the heated outdoor pool of the newly built indoor pool are a paradise for sun worshippers. While parents fortify themselves with snacks in the catering area, the kids can splash around carefree in the toddler pool. Nothing stands in the way of a relaxing day of swimming and recreation!

We are carrying out renovation work for you. Until this is finished, please visit Vita Alpina Wellness- & Erlebnisbad in Ruhpolding.

Schwimmbadstraße 12 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 1633
www.badepark-inzell.de



Inzell

Saunalandschaft im Badepark
Sauna area in the Water Park

4,5 Stunden Karte *
Die mediterane Saunalandschaft mit ihren Saunen und Dampfbädern lädt zum Durchatmen, Abtauchen und Wohlfühlen ein.
Ruhe tankt man im Anschluss bei einem Saunagang im Grünen unter dem weiß-blauen Himmel, oder im gemütlichen Ruheraum.

Wir bauen für Sie um. Besuchen Sie doch bis dahin das Vita Alpina Wellness- & Erlebnisbad in Ruhpolding.

4,5-hour ticket *
The Mediterranean sauna landscape with its saunas and steam baths invites visitors to breathe deeply, plunge into wellness and feel at ease. After a sauna session you can relax outdoors under z blue & white sky or in the comfortable relaxation room.

We are carrying out renovation work for you. Until this is finished, please visit Vita Alpina Wellness- & Erlebnisbad in Ruhpolding.

Schwimmbadstraße 12 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 928510
www.badepark-inzell.de

Inzell

Naturbadesee im Badepark
Natural Lake in the Water Park

Tageskarte *
Der natürlich angelegte Badesee vermittelt wahrhaft südliches Urlaubsflair. Hier treffen Sonnenanbeter und sportlich Ambitionierte aufeinander, während die Jüngsten auf den Sprungtürmen ihren Mut auf die Probe stellen.

Geöffnet von Mitte Mai bis Mitte September.

Day ticket *
The naturally configured swimming lake conveys a feeling of authentic southern holiday flair. Sun worshippers and ambitious athletes meet, each other here, while the youngest visitors put their courage to the test on the diving platforms.

Open from mid-May to mid-September.

Schwimmbadstraße 12 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 1633
www.badepark-inzell.de

Inzell

Bücherei
Public library

Buchverleih *
Ein Paradies für Leseratten: Ob spannende Krimis, anspruchsvolle Literatur, fesselnde Romane – die Bücherei Inzell im Haus des Gastes ist stets gut bestückt.
Aktuelle Bestsellerausgaben gehören zur Grundausstattung!

Ganzjährig geöffnet.

Lending of books *
A paradise for bookworms: whether it is exciting crime thrillers, sophisticated literature or captivating novels – the Inzell Library at the Haus des Gastes (House of Guests) is always well-equipped.
Current bestseller editions are part of the basic equipment!

Open all year-round.

Rathausplatz 5 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 9869-0

Inzell

Paint your Style
Pottery painting

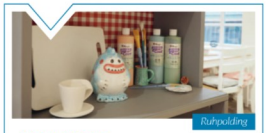
Keramik im Wert von bis zu 5 Euro kostenlos bemalen *
In diesem liebevoll gestalteten Keramikatelier können sich kreative Geister jeglichen Alters frei entfalten. Mit diversen Hilfsmitteln oder frei Hand werden aus einem großen Sortiment ausgewählte Rohlinge bemalt und zeitnah (i.d.R. 24h) professionell unter Einsatz regenerativer Energien gebrannt. Ein riesiger Spaß für die ganze Familie. Keine Vorkenntnisse erforderlich.

Ganzjährig geöffnet.

Paint ceramics worth up to 5 Euros free of charge *
Creative spirits of all ages can express themselves in this lovingly designed ceramic painting studio. Select blank pieces from a large assortment to paint with various utensils or freehand, once painted we will promptly (usually within 24 hours) and professionally bake them using renewable energies. Great fun for the whole family. No prior knowledge necessary.

Open all year-round.

Traunsteiner Straße 6 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 5229858
www.paintyourstyle.de/inzell



Ruhpolding

Mal mal Küche
Pottery painting

Keramik im Wert von bis zu 5 Euro kostenlos bemalen *
Ein Malspaß für die ganze Familie. Reinkommen, Keramik aussuchen, Farben und Inspirationen finden und der eigenen Fantasie freien Lauf lassen. Nach dem Malen, Glasieren und Brennen wir ihre Keramikkunststücke. Also dann, hereinspaziert in die Mal mal Küche.

Ganzjährig geöffnet.

Paint ceramics worth up to 5 Euros free of charge *
Painting fun for the whole family. Come in, find a ceramic piece, find colours and inspiration and give your imagination free rein... after the pieces have been painted, we glaze and bake your ceramic pieces of art. So, what are you waiting for, come on in to Mal mal Küche.

Open all year-round.

Hauptstraße 47 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 4171560
www.malmalkueche.de

Ruhpolding

Glockenschmiede
Blacksmith Museum

Freier Eintritt *
In der über 350 Jahre alten Hammerschmiede, wo früher Kuhglocken und Werkzeuge gefertigt wurden, sind die technischen Anlagen so gut erhalten, wie kaum woanders. Bereits 1936 wurde die einzigartige Schmiede unter Denkmalschutz gestellt.

Öffnungszeiten bitte der Homepage entnehmen.

Free admission *
In the over 350 year-old hammer mill, where cowbells and tools were made in former times, the technical facilities are so well-preserved like hardly elsewhere. A preservation order was put on the unique hammer mill as early as 1936.

Please refer to homepage for opening hours.

Hallberg 6 (bei Vorderbrand) // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 2309
www.museum-glockenschmiede.de

Ruhpolding

Holzknechtmuseum
Lumberjack Museum

Freier Eintritt *
Die neue, multimediale und interaktive Ausstellung versetzt den Besucher mitten hinein in die Arbeitswelt der Holzknechte. Der Holzknechtberuf hat sich aus der Zeit entwickelt, als große Mengen Holz geschlagen und zur Befeuerung der Saline nach Traunstein (1619 bis 1912) gebracht werden musste.

Öffnungszeiten bitte der Homepage entnehmen.

Free admission *
A new hands-on and multimedia-based exhibition transports the visitor right in the heart of the working world of lumberjacks. The lumberjack profession developed from an era when great quantities of timber were harvested and had to be brought to Traunstein (1619 to 1912). In order to fuel the salt works.

Please refer to homepage for opening hours.

Laubau 12 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 639
www.holzknechtmuseum.com

Ruhpolding

Heimatmuseum
Museum of Local History

Freier Eintritt *
Das Heimatmuseum in den Räumen des ehemaligen herzoglichen Jagdschlosses zeigt die Lebens- und Arbeitsbedingungen der Ruhpoldinger Bürger seit den Anfängen der Heimatschutzbewegung.
Aber auch ältere Exponate, wie ein Schwert aus dem 15. Jahrhundert, sind zu sehen.

Geöffnet von Ende Dezember bis Ende Oktober.
Dienstag bis Freitag 10 bis 12 Uhr (außer an Feiertagen).

Free admission *
The museum located in the premises of the former ducal hunting lodge depicts the living and working conditions of Ruhpolding natives since the beginnings of the local homeland protection movement.
But older exhibits such as a sword from the 15 century can also be seen.

Open from the end of December until the end of October.
Tuesday to Friday from 10 am to 12 pm (except public holidays).

Schlossstraße 2 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 41230

Siegsdorf

MammutMuseum
Natural History & Mammoth Museum

Freier Eintritt *
Ein erlebnisreicher Spaziergang durch 250 Millionen Jahre Erdgeschichte! Dabei erfahren die Besucher viel Interessantes zu Fossilien, der Alpenentstehung, der Eiszeit und Steinzeit. Das Highlight ist das Skelett des größten Wollhaarmammuts Europas.

Schlechtwettertipp: Nachmittags kürzere Wartezeiten.
Öffnungszeiten bitte der Homepage entnehmen.

Free admission *
An eventful walk through 250 million years of the earth's history! Visitors learn lots of interesting facts about fossils, the formation of the Alps, the Ice Age and the Stone Age. The highlight is the skeleton of Europe's largest woolly mammoth.

Bad weather tip: shorter waiting times in the afternoon.
Please refer to homepage for opening hours.

Auerstraße 2 // 83313 Siegsdorf // T. +49 (0) 8662 / 13316
www.museum-siegsdorf.de

Bergen

Maxhütte
Ironworks Museum

Freier Eintritt *
Das Eisenhüttenwerk zählte Mitte des 19. Jahrhunderts zu den wichtigsten Eisenherstellern in Bayern. Heute erzählt das Museum die ereignisreiche Geschichte des Hüttenwerkes, der Eisengewinnung und -verarbeitung sowie des Lebens der Hüttenleute.

Geöffnet von Mai bis Anfang Oktober.
Montag geschlossen.

Free admission *
In the middle of the 19th century, the ironworks was among the most important producers of iron in Bavaria. Today The museum recounts the eventful history of the ironworks, iron mining and homeworking as well as the life of ironworkers.

Open from May to the beginning of October.
Closed on Monday.

Maxhüttenstraße 10 // 83346 Bergen
T. +49 (0) 8662 / 8321 (Tourist Info Bergen)
www.maxhuette-bergen.de

Stein a.d. Traun

Schlossbrauerei Stein
Stein Castle Brewery

Brauerei-Erlebnis & Höhlenburg Führung Heinz von Stein *
Erleben Sie die Faszination bayerischer Braukultur und die spannende Welt eines berüchtigten Raubritters im Rahmen einer Führung. Es lockt die bis heute bestehaltene Höhlenburg Europas. Seit 1489 wird hier die Kunst des Bierbrauens gepflegt.

Kombi-Führung von Anfang April bis Ende Oktober.
Brauerei-Führung auch von Anfang November bis Ende März. Anmeldung erforderlich.

Brewery experience & cave castle guided tour Heinz von Stein *
Experience the fascination of the Bavarian brewing culture and the exciting world of a notorious robber baron as part of a guided tour. The best-preserved cave castle in Europe is the main attraction. Where the art of brewing has been cultivated since 1489.

Combi tour from beginning of April to the end of October.
Brewery tour from beginning of November to the end of March too. Registration required.

Schlosshof 2 // 83371 Stein/Traun
www.steiner-bier.de/fuehrungen

Anger

Hans-Peter Porsche Traumwerk
Porsche sportscars, model railway & metal toys museum

Freier Eintritt zur Ausstellung *
Bestaunen Sie rund 2.100 beeindruckende Exponate von historischen Blechspielzeug, eine faszinierende Modelleisenbahn und wechselnde Porsche – vom 356er bis zum 911er GT3 RS. Der großzügige Park lädt Kinder zum Spielen und Erwachsene zum Flanieren ein.

Ganzjährig geöffnet.
Führung täglich um 14 Uhr.

Free admission to the exhibition *
Marvel at around 2,100 impressive exhibits of historic tin toys, a fascinating model railway and changing Porsches - from the 356 to the 911 GT3 RS. The spacious park invites children to play and adults to stroll.

Open all year-round.
Guided tour daily at 2 pm.

Zum Traumwerk 1 // 83454 Anger-Aufham // T. +49 (0) 8656 / 989500
www. traumwerk.de

Inzell

Reifenrutschen
Tubing

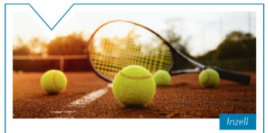
Freie Nutzung *
Eine lustige Rutschpartie, bei der Tempo und Adrenalinspiegel steigen! Auf großen Gummireifen geht es im Sommer auf der Sommer-Reifen-Bahn rasant den Berg hinunter - vorwärts oder rückwärts, alleine oder zu Zweit.

Reifenrutschen von Pfingsten bis Mitte Oktober.

Free use *
A fun sliding experience in which the speed until adrenalin level increases! In the summer the action is featured on large rubber tyres on the 'tyre track' – forwards or backwards, alone or together.

Tubing from Pentecost to mid-October.

Froschsee Straße 37 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 928565
www.kassel-lifte.de



Inzell

Tennisanlage
Tennis courts

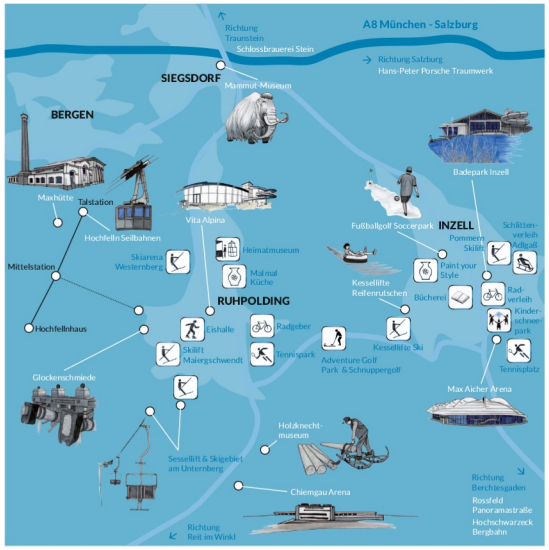
Freie Nutzung *
Der Tennisplatz des Inzeller Tennisclubs liegt idyllisch am Waldrand hinter der Max Aicher Arena.
6 Plätze bieten genügend Platz für schnelle Bälle und flinke Schläger. Leihschläger und -bälle sind vorhanden. Die Nutzung ist nur mit Tennisschuhen erlaubt.

Geöffnet von Mai bis Oktober.

Free use *
The Inzell Tennis Club's tennis courts are idyllically located on the edge of the forest, behind the Max Aicher Arena. Six courts provide enough room for fast balls and nimble action with the rackets. Rackets and balls are available for free use. Use is permitted only with tennis shoes.

Open from May to October.

Reicherhaller Straße 79 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 157 / 76820979
www.tennis-inzell.de



Bus
Fahrten mit den Dorf- und Regionallinien

Innerorts pendeln die Dorflinien durch die beiden Täler Ruhpolding und Inzell, was besonders für Wanderer einen Mehrwert bedeutet. Weitere lohnenswerte Ziele erspielt, nutzt die Regionalbusse (RVO) für abwechslungsreiche Ausflugsfahrten nach Bad Reichenhall, Reit im Winkl, Berchtesgaden oder Salzburg (Mozart Express - montags & Donnerstags - von Mai bis Oktober in den ersten Aufpreis). Mitfahrer leisten damit nicht nur einen guten Beitrag für die Umwelt und den eigenen Geldbeutel, sondern gelangen stressfrei und komfortabel an das gewünschte Ziel.

Folgende Linien sind enthalten: 9505, 9506, 9508, 9509, 9512, 9514, 9518, 9520, 9526, 9535 (gegen Aufpreis). 837, 838, 839, 840, 841, 843, 846, 848, 849 (ausgenommen Kombiticket), sowie die Dorflinien der beiden Orte.

Die Fahrpläne und in den jeweiligen Tourist Infos erhältlich.

Bayerische Regiobahn (BRB)
Ruhpolding – Siegsdorf – Traunstein

Ein ausgiebiger Bummel in der Kreisstadt Traunstein, ein lehrreicher Besuch im Mammut-Museum Siegsdorf oder ein romantischer Spaziergang entlang der Traun – die Bayerische Regiobahn chauffiert Ausflugsfreudige und Städtebummler in regelmäßigen Abständen an seinen verschiedenen Zielen des Chiemgaus. Eine Zustiegsmöglichkeit für Inzeler Gäste gibt es in Siegsdorf.

Die Fahrpläne sind in den jeweiligen Tourist Infos erhältlich.

Parkplätze
In Ruhpolding & Inzell

Wer die Angebote der öffentlichen Verkehrsmittel nutzt, möchte sein Auto natürlich auch in Sicherheit wissen.

In beiden Gemeinden kann im gesamten Ortszentrum kostenfrei geparkt werden. Parkscheibenregelungen und Parkzeitbeschränkungen sind jedoch zu beachten. Die Parkplätze in den Außenbereichen (Wanderparkplatz Inzell & Ruhpolding sowie Chiemgau Arena) und die Tiefgarage Ruhpolding (Rathausgarage) sind gebührenpflichtig. Nutzen Sie als Alternative das kostenfreie ÖPNV-Angebot und gönnen Sie Ihrem Auto mal Urlaub.

...für Gipfelstürmer
...for summiteers

...für Kulturinteressierte
...for culture buffs

...für Erholungssuchende
...for those who want to rest and recuperate

...für Sportbegeisterte
...for sports fans

...für Umweltbewusste
...for the environmentally conscious

Bus
Riding with the village and regional busses

The village lines shuttle between the two Ruhpolding and Inzell valleys, which means a lot for hikers. Anyone who is targeting more extensive destinations can take advantage of regional busses (RVO) for varied excursions to Bad Reichenhall, Reit im Winkl, Berchtesgaden or Salzburg (Mozart Express - on Tuesdays & Thursdays - with minor surcharge from May to October). As a result, passengers not only make a good contribution towards their environment and their own purse, but reach the desired destination stress-free and comfortably.

The following bus lines are included: 9505, 9506, 9508, 9509, 9512, 9514, 9518, 9520, 9526, 9535 (extra charge). 837, 838, 839, 840, 841, 843, 846, 848, 849 (except Kombiticket), as well as the village bus of Ruhpolding and Inzell.

Schedules are available in the respective tourist information offices.

Bayerische Regiobahn (BRB)
Ruhpolding – Siegsdorf – Traunstein

An extensive stroll in the district village of Traunstein, an informative visit to the Siegsdorf Mammoth Museum or a romantic walk along the river Traun – the Bayerische Regiobahn transports excursion lovers and globetrotters in regular intervals to corners of the Chiemgau region worth seeing. There is an opportunity for Inzell guests to get on board in Siegsdorf.

Schedules are available in the respective tourist information offices.

Parking
In Ruhpolding & Inzell

Anyone who takes advantage of the public transportation offers would naturally also like to know their car is safe.

You can park free of charge in the entire village centre of both communities – part-time limits and parking disc obligations must be observed.
The car parks in the outdoor areas (Hiking car parks Inzell & Ruhpolding as well as Chiemgau Arena) and underground car park Ruhpolding (Rathausgarage) are charge-able. As an alternative, use the free public transportation offers instead and treat your car to a holiday too.

Alle aktuellen Leistungen & Nutzungsbedingungen auch digital im Überblick

An overview of the current services & terms of use, also in digital form

www.ruhpolding-inzell.de

Ruhpolding

Tennispark
Tennis & Racketpark

1 Stunde Nutzung *
*Use for 1-hour **

In den Traunsteiner befindet sich Ruhpoldings Tennisanlage: der Tennis- und Racketpark: 4 Hallenplätze (Teppich-Lehschuhe o.Ä.) und 7 Freiplätze (Sand) stehen zur Verfügung. Winter wie Sommer (auch bei schlechtem Wetter) können Sie sich bei uns mit Tennis, Kleinfeld-Tennis, Badminton, Speedminton, oder Tischtennis sportlich betätigen. Leihschläger (ø 44 cm) sind vorhanden.

Ruhpolding's tennis and racket courts located at the banks of the Traun River. 4 indoor tennis courts with carpet and granulate material and 7 outdoor clay courts are available. You can get sporty here in winter and summer. In bad weather too: tennis, small pitch, badminton, speedminton and table tennis. You can hire rackets (for ø 44) and indoor shoes (o.Ä.).

Ganzjährig geöffnet.
Anmeldung erforderlich.

Open all year-round.
Registration required.

Parkweg 5 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 170 / 3430843 (WhatsApp)
www.tennis-bayern.de

Ruhpolding

Adventure Golf Park
Adventure Golf Park

Freie Nutzung *
*Free use **

Die Kombination aus Golf und Minigolf vielfältig. Jung als Alt zu begeistern: Die abwechslungsreichen Spielbahnen des Adventure Golf Parks greifen viele typische Regionen- und Ortsthemen auf und führen spielerisch an den Golfsport heran.

The combination of golfland miniature golf inspires all ages: the variety of holes at the Adventure Golf Park pick up on many typical regional and local themes and provide a playful introduction to golf.

Geöffnet von April bis Oktober.

Open from April to October.

Rauschbergerstraße 1 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 2461
www.adventure-golf-ruhpolding.de

Ruhpolding

Schnuppergolf
Taster golf

1 Stunde Schnuppergolf *
*1-hour taster golf **

Die Faszination Golf in Ruhpolding erleben! Beim Schnuppergolf können Interessierte unverbindlich den Schläger schwingen und die einzigartige Landschaft in Deutschlands schönster Golfregion genießen. Keine Vorkenntnisse nötig – die Ausrüstung wird gestellt.

Experience the fascination of golf in Ruhpolding! At the taster golf course, those interested can swing a club without obligation and enjoy the unique landscape in Germany's most beautiful golf region. No previous experience necessary – the equipment is provided.

Geöffnet von April bis Oktober.
Freitag 14 bis 18 Uhr.
Anmeldung erforderlich.

Open from April to October.
2 pm to 3 pm.
Registration required.

Rauschbergerstraße 1a // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 2461
www.golfclub-ruhpolding.de

Inzell

Fußballgolf Soccerpark
Soccergolf Park

Freie Fun- oder Premiumplatzrunde bei Spielbeginn bis 13 Uhr *
*Free fun or premium court round at the start of the game until 1 pm. **

Deutschlands größte Fußballgolf-Anlage bietet Freizeitspaß für Jedermann. Bei der Kombination aus Golf und Fußball müssen 18 Bahnen bestritten werden. Auf den unterschiedlich gestalteten Bahnen kann jeder – egal ob Mann oder Frau, Jung oder Alt – sein Geschick unter Beweis stellen.

Germany's largest soccer golf course offers leisure fun for everyone. 18 fairways must be contested during this sport, which features a combination of golf and soccer. Anyone – regardless of man or woman, young or old – can prove their skill on the individually arranged fairways.

Geöffnet von April bis Oktober.

Open from April to October.

Mittenweg 38 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 9288610
www.soccerpark-inzell.de

Inzell

Fahrradverleih Inzell
Bike rentals

Verleih Touren- und Kinderräder *
*Touring and children's bike rental **

Falls Sie eine ausgiebige Erkundungstour des schönen Chiemgaus auf zwei Rädern planen, stehen im Fahrradverleih Inzell eine begrenzte Anzahl von Touren- und Kinderrädern bereit.

If you are planning a long bike tour to explore the beautiful Chiemgau region, limited numbers of touring and children's bikes are available from bike hire outlets in Inzell.

Ausgabe ab 11 Uhr - Rückgabe spätestens bis 17 Uhr.
Geöffnet von April bis Oktober.

Issue from 11 am - return by 5 pm at the latest.
Open from April to October.

Schwimmbadstraße 12 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 171 / 5463280
www.e-bikeverleih-inzell.de

Ruhpolding

Die Radgeber
Bike rentals

Verleih Tourenräder *
*Touring bike rental **

Wenn das Fahrrad nicht mit in den Urlaub durfte, eine Tour aber dennoch auf dem Plan steht, kann hierhin! Ab hier geschafften vielen Mehrere Tourenräder stehen in Ruhpolding bereit, um seinen Nutzern die schönsten Ecken der Region zu zeigen.

If you can't take your bike with you on holiday, but are still planning a tour, a remedy can be provided here: several touring bikes are available in Ruhpolding to show their users the region's most beautiful corners.

Ganzjährig geöffnet.
Verkürzte Öffnungszeiten im Winter.

Open all year-round.
Shortened opening hours in winter.

Hauptstraße 87 // 83324 Ruhpolding //
T. +49 (0) 151 / 12722952 / +49 (0) 8663 / 9492454
www.ruhpolding.bike

Ruhpolding

Chiemgau Arena
Bavarian Training Centre for Biathlon & Nordic Sports

Arena-Tour *
*Arena-tour **

Die Chiemgau Arena ist nicht nur Gastgeber von Biathlon Weltcups und Weltmeisterschaften, sondern als Leistungszentrum und Olympiastützpunkt auch das Herzstück des Nordischen Skisports in Ruhpolding. Während der Arena-Tour erhält der Besucher einen exklusiven Blick hinter die Kulissen eines der modernsten Biathlon-Stadien der Welt.

The Chiemgau Arena is not just the host for biathlon world cups and world championships but rather as an Olympic training center also the heart of Nordic sport in Ruhpolding. Visitors gain an exclusive glimpse behind the scenes of one of the most modern biathlon stadiums in the world during the arena tour.

Ganzjährige Führungen.
Genaue Termine sind im Veranstaltungskalender Inzell gelistet.

Stadium tours all year-round.
The exact dates are listed in the Inzell calendar of events.

Biathlonzentrum 1 // 83324 Ruhpolding //
T. +49 (0) 8663 / 8806-0 (Tourist Info Ruhpolding)
www.chiemgau-arena.de

Inzell

Max Aicher Arena
Bavarian Olympic Training Centre

Stadionführung *
*Stadium tour **

Einblicke der besonderen Art: Von der Geschichte des Eisschnellaufs in Inzell bis hin zum äußerst ausgeklügelten Bau der hochtechnologischen Eishalle – dies und viele weitere spannende Hintergrundinformationen werden den Besuchern sicherlich bei den Stadionführungen näher gebracht.

Insights of a special kind: From the history of speed skating in Inzell to the highly sophisticated construction of the high-tech ice rink – this and many other exciting background information are brought to the visitors every week at the stadium tours.

Ganzjährige Führungen.
Genaue Termine sind im Veranstaltungskalender Inzell gelistet.

Stadium tours all year-round.
The exact dates are listed in the Inzell calendar of events.

Reichenhaller Straße 79 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 9881-11
www.max-aicher-arena.de

Inzell

Max Aicher Arena
Skating Arena

Eintritt mit Publikumslauf im Eishockeyfeld *
*Admission with public skating in the ice hockey field **

Der Schauplatz unzähliger Weltcups und Weltmeisterschaften, zuletzt 2024, gilt als eine der modernsten Eisschnellaufarenen der Welt. Während der Publikumslaufzeiten können auch Anfänger und Hobbyläufer das freie und unbeschwerte Gefühl des Eislaufens erleben.

The venue for countless World Cups and World Championships, most recently in 2024, is regarded as one of the world's most modern speed skating arenas. During the times for public skating, beginner and hobby skaters can experience the free and untroubled feeling of skating.

Geöffnet von Oktober bis Februar.
Aktuelle Öffnungszeiten bitte der Homepage entnehmen.

Open from October to February.
Please refer to homepage for opening hours.

Reichenhaller Straße 79 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 9881-11
www.max-aicher-arena.de

Inzell

Eisstockschießen Max Aicher Arena
Bavarian curling at Max Aicher Arena

Freier Eintritt inkl. Leihstock *
*Free admission incl. ice stock **

Wer etwas Easpaß ganz ohne wackige Kufen sucht, ist beim Eisstockschießen genau richtig. Der beliebte Volkssport hat im bayerischen Raum eine lange Tradition und garantiert Spaß und Unterhaltung bei Groß und Klein.

If you are looking for some fun on the ice without any wobbly blades then Bavarian curling is just the right thing for you. The popular folk sport has a long tradition in Bavaria and guarantees fun and entertainment for all ages.

Die Eisstockschießzeiten bitte der Homepage entnehmen.

Please refer to homepage for Bavarian curling slots.

Reichenhaller Straße 79 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 9881-11
www.max-aicher-arena.de

Ruhpolding

Eishalle Ruhpolding
Indoor Ice Rink

Freier Eintritt *
*Free admission **

Ob als Eisprinzessin oder Eisstockkönig – die Eishalle bietet genug Platz zum Pirouetten drehen oder für spannende Eisstockpartien. Wer sich nicht auf die schmalen Kufen wagt, kann das bunte Treiben in aller Ruhe von der Bande aus beobachten.

Whether as ice princess or king of ice stick sport – the indoor ice rink provides enough room to do pirouettes or to enjoy exciting games of Bavarian curling. Those who do not want to venture onto the rink with narrow runners can calmly watch the colourful activity from the side line boards.

Geöffnet von Oktober bis März.
Bitte unterschiedliche Eislauf- und Eisstockschießzeiten beachten.

Open from October to March.
Please note various times for ice skating and Bavarian curling.

Brandenstraße 3 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 419915
www.eishalle-ruhpolding.de

Inzell

Schlittenverleih Adlgaß
Toboggan rentals

Schlittenverleih *
*Toboggan rental **

Die Inzeler Rodelbahn liegt im malerischen Adlgaß. Nicht nur unterfangs, sogar unter Flutlicht bietet die 600 m lange Bahn Rodelspaß für die ganze Familie. Im Forsthaus Adlgaß stehen diverse Verleih-Schlitten zur Verfügung.

The Inzell toboggan run is located in the picturesque district Adlgaß. Not only during the daytime, but under floodlight the 600 metre-long run offers tobogganing fun for the whole family.
Various rental toboggans are available at Forsthaus Adlgaß.

Geöffnet von Dezember bis März (Schneelage vorausgesetzt).
Flutlichtrodeln Donnerstag und Samstag.

Open from December to March (depending on snow conditions).
Floodlight sledging Thursday and Saturday.

Adlgaß 1 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 483
www.forsthaus-adlgass.de

Inzell

Skibetrieb/Snowtubing Kesselliftе
Ski lift and snowtubing at the Kessel Alm

Tageskarte *
*Day ticket **

Das familiäre Skigebiet mit Snowtubing-Kanal bietet steile Voraussetzungen für Skifahr-Neulinge und Action-Fans. Sonnenhungrige erschlägt es zwischendrin gerne auf die Sonnenterrasse der Kesselalm bei leckerem Jägertee oder heißen Kinderpunsch.

The family skiing area with snowtubing channel offers ideal conditions for skiing newcomers and action lovers. In the meantime, sunseekers can readily end up on the sun terrace at the Kesselalm while enjoying a tasty tea with rum or hot children's punch.

Geöffnet von Dezember bis März (Schneelage vorausgesetzt).

Open from December to March (depending on snow conditions).

Froschneser Straße 37 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 928565
www.kessel-lifte.de

Inzell

Kinderschneepark
Snowpark

Tageskarte *
*Day ticket **

Der von der Skischule Inzell geführte Park ermöglicht einen kinderleichten Einstieg in die Welt des Skifahrens. Auch der Teppichlift ist leicht zu bewältigen und bringt die Kinder ohne große Anspannung wieder den Hügel hinauf.

The park managed by the Inzell Ski School makes it very easy for kids to get started in the world of skiing. The "magic carpet" lift is also easy to manage and brings children up the hill without great exertion.

Geöffnet von Weihnachten bis Februar.

Open from Christmas to February.

Schwimmbadstraße 12 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 1246
www.skischule-inzell.de

Inzell

Pommern-Skilift
Ski lift at the Pommern district

Tageskarte *
*Day ticket **

Der Sonnenlift im Ortsteil Pommern ist der ideale Übungshang für alle, die zum ersten Mal auf den Brettern stehen + und Mama und Papa haben bei diesem überschaubaren Gelände immer den vollen Überblick.

The Sonnenlift in the Pommern district is the ideal practice slope for all those who are on skis for the first time + and Mum and Dad always have a full overview of activities in this manageable terrain.

Geöffnet von Dezember bis März (Schneelage vorausgesetzt).

Open from December to March (depending on snow conditions).

Pommern 9 // 83334 Inzell // T. +49 (0) 8665 / 467

Ruhpolding

Skigebiet am Unternberg
Ski area at Unternberg

Tageskarte *
*Day ticket **

Im Winter bietet das Skigebiet auf familienfreundlichen Pisten einsteigerfreundlichen Skispaß für Klein und Groß. Auch Tourengeher und Freerider kommen im freien Skiraum nahe dem Gipfel auf ihre Kosten.

In winter, the ski area offers unpretentious fun for all ages on family-friendly slopes. Tourers and freeriders also get their money's worth in the open ski area near the summit.

Geöffnet von Dezember bis März (Schneelage vorausgesetzt).

Open from December to March (depending on snow conditions).

Raffner Alm 2 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 9878
www.meinskergebiet.de

Ruhpolding

Skiarena Westernberg
Ski arena at Westernberg

2 Stunden Karte (auch Flutlicht möglich) *
*2-hour ticket (floodlight skiing also possible) **

Sie punktet mit dem Skikindergarten und dem Übungshang bei kleinen, als auch großen Ski-Einsteigern. Auch die Teufelsleitastrecke der Funpark mit seinen umfangreich angelegten Hindernissen, warten auf mutige Befahrer.

It is a great starting point for ski beginners of all ages, particularly with its ski kindergarten and the practice slope. The "devil's slope" and the fun park with its extensive hurdles are also waiting for daring skiers.

Geöffnet von Dezember bis März (Schneelage vorausgesetzt).

Open from December to March (depending on snow conditions).

Obergschwendter Str. 16 // 83324 Ruhpolding //
T. +49 (0) 171 / 2811721 // +49 (0) 170 / 9349210
www.westernberg.de

Ruhpolding

Skilift Maiergschwendt
Ski lift Maiergschwendt

2 Stunden Karte *
*2-hour ticket **

Das idyllisch, außerhalb von Ruhpolding gelegene Gelände eignet sich optimal, um ein Gefühl für Ski und den Schnee zu bekommen und für die großen Skigebiete genüsst zu sein.

The idyllic skiing area located outside Ruhpolding is optimally suitable for folks to get a feeling for skiing and the snow, and to get prepared for the large skiing areas.

Geöffnet von Dezember bis März (Schneelage vorausgesetzt).

Open from December to March (depending on snow conditions).

Maiergschwendt 2 // 83324 Ruhpolding // T. +49 (0) 8663 / 1794
www.skilift-maiergschwendt.de